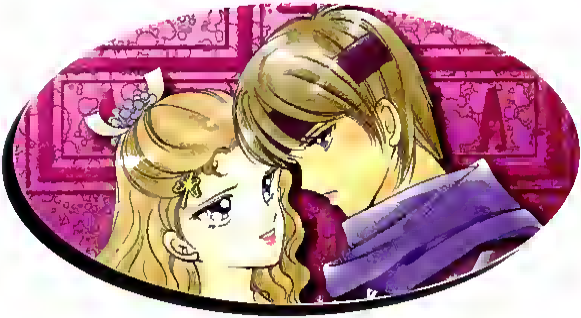
The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nisshe
Rakuen Route
Honey Buster
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM

Brought to you by:

Evil Flowers

www.evilflowers.com



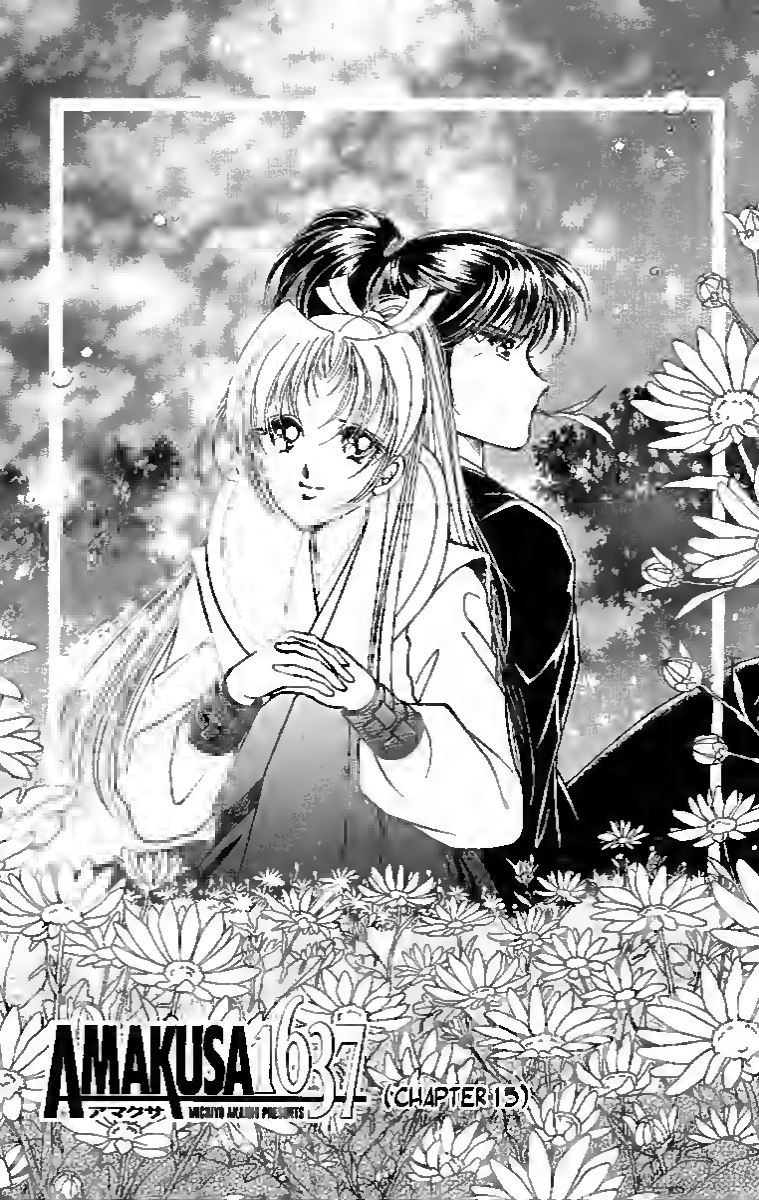
Credits

Translator: chillipadi

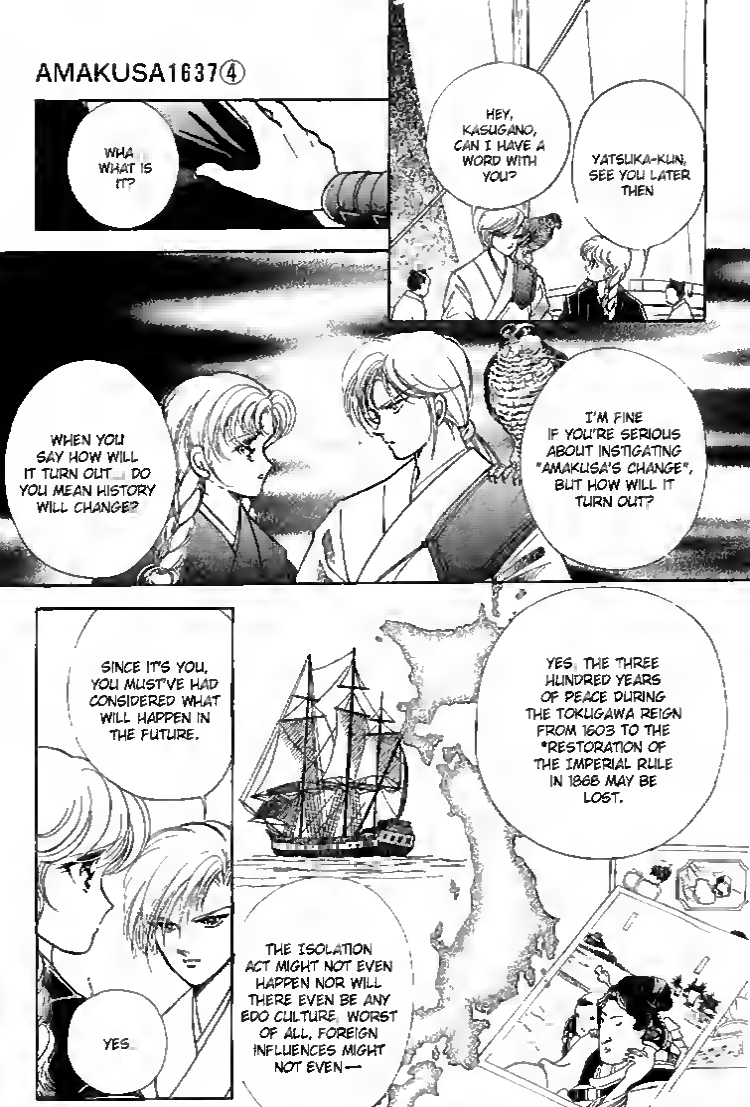
Proofreader: Liv

Editor: Hikagee

QC-er: angelintheice


AMAKUSA 1637
アマクサ
MICHIYO AKAISHI PRESENTS
(CHAPTER 15)

ALRIGHT. WE'LL BORROW YOUR BOAT. WHEN THE SKY TURNS CRIMSON, GET IN TOUCH WITH US. WE'LL CONTACT YOU TOO.
WELL THEN, I'LL RETURN TO THE CASTLE.
THANK YOU GUYS FOR YOUR ALL YOUR HELP!
YEP—
GOOD WORK, YATSUKA-KUN
SFX: CRASH
YEAH!
AH— IT WENT PRETTY WELL—
to have everyone do their part together
It's good after all.


WHA... WHAT IS IT?
HEY, KASUGANO, CAN I HAVE A WORD WITH YOU?
YATSUKA-KUN, SEE YOU LATER THEN
WHEN YOU SAY HOW WILL IT TURN OUT... DO YOU MEAN HISTORY WILL CHANGE?
I'M FINE IF YOU'RE SERIOUS ABOUT INSTIGATING "AMAKUSA'S CHANGE", BUT HOW WILL IT TURN OUT?
SINCE IT'S YOU, YOU MUST'VE HAD CONSIDERED WHAT WILL HAPPEN IN THE FUTURE.
YES... THE THREE HUNDRED YEARS OF PEACE DURING THE TOKUGAWA REIGN FROM 1603 TO THE *RESTORATION OF THE IMPERIAL RULE IN 1868 MAY BE LOST.
YES.
THE ISOLATION ACT MIGHT NOT EVEN HAPPEN NOR WILL THERE EVEN BE ANY EDO CULTURE. WORST OF ALL, FOREIGN INFLUENCES MIGHT NOT EVEN—

*note: The Restoration of the Imperial Rule is an important period in Japanese history which marked the end of Tokugawa Shogunate reign with the political power returning to the Emperor. The restoration of power exposed Japan to foreign influences and civilization that eventually led to the beginning of a modern Japan.

HMM SO YOU'RE SAYING THAT IEMITSU WILL DIE OF ILLNESS FIFTEEN YEARS LATER?
WELL, THAT ASIDE...
I DON'T THINK THAT EVEN IF THE REVOLUTION WERE TO 'CHANGE', THE SHOGUNATE WOULD BE GONE ANYWAY. ACCORDING TO HISTORICAL FACTS, IEMITSU* WILL DIE OF ILLNESS FIFTEEN YEARS LATER.
THIS WILL BE THE SAME EVEN IF HIS PERSECUTION OF CHRISTIANS CONTINUES TO BE IMPOSED.
DO YOU KNOW OF *MATSUDAIRA TADANAO?
NO, I DON'T IS THAT THE SHOGUN FAMILY CALLED MATSUDAIRA?
YES HE'S THE GRANDSON OF IEYASU, WHO IS IEMITSU'S COUSIN TADANAO IS ALSO A SHOGUN CANDIDATE
THIS PERSON'S PROBABLY BEING EXILED NOW.
PROBABLY? NOW?
YES NOW

*T/N: Iemitsu. please refer to chapter 13, page 26

*note. Matsudaira Tadanao (1595-1650) was a feudal lord during the early Edo period. He was the eldest son of Yuuki Hideyasu (1574-1607) who inherited Echizen (located in the center of Fukui Prefecture on Japan's northern coast) worth of 75,000 *koku* when his father died. He was exiled in 1623 due to his erratic behaviors due to his displeasure with the title bestowed to him for his achievement in a battle. *koku* please refer to chapter 14, page 6

IT COULD SOMEHOW BE DESTINY
REALLY?!
IT WAS SAID THAT HE COULD BE A CHRISTIAN
AHH
YES,
BUT WE'RE INVOLVED
DESTINY IS A MOVING ELEMENT THAT IS CHANGING HISTORY HERE AND THERE, BUT I FEEL THAT THE INVOLVED INDIVIDUALS AREN'T HERE

Evil Flowers
evilflowers.com

SPEAKING OF WHICH, ISN'T THERE SOME MEANING IN YATSUKA-KUN BEING A CHAMBERLAIN?
WELL— IT'S A GOOD THING THAT YOU'RE HERE WITH US. AS I EXPECT OF THE SMARTEST BRAIN IN THE WHOLE COUNTRY.
WELL...
MAYBE.
AH, SURE... BUT...
GINJI, IT'S TIME TO GO. YOU HAVE TO TEACH EVERYONE HOW TO USE THE PISTOLS.
YOU TOO, YATSUKA-KUN.
ALRIGHT, YOU TAKE CARE.
E... ERI-DONO.
HUH? YE... SURE.
SHIROU, YOU HAVE TO CHERISH ERI-DONO.

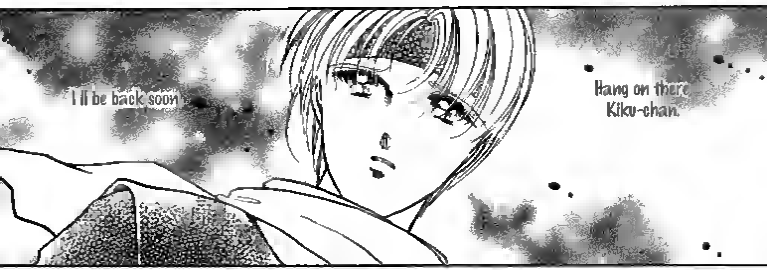
THIS... I THINK THIS WILL LOOK GOOD ON YOU. PLEASE ACCEPT IT AND DO TAKE CARE
HMM, FOR ME?
BYE BYE.
OH, YES. THANK YOU.
HAIL— HAIL—
Evil Flowers
HMM— BUT THAT'S FINE. I'M SOMEHOW ONLY POPULAR ON THE HOLLAND BOAT WHICH I TOOK TO GET HERE. JAPANESE MEN KINDA DISTANCE THEMSELVES FROM ME.
Distance themselves
What's with that?
WHAT'S THAT? WHAT'S THAT? WHEN DID YOU GUYS START?
STOP IT. I'M NOT INTERESTED IN HIM
KIKU-CHAN.

WOULD YOU COME WITH ME?
EIJI-SAMA
I'M SO HAPPY.
COME ON, KIKU-CHAN.

NO.
NO, I CAN'T
IF I WERE TO GO WITH YOU, THE PURSUERS WORKING FOR HIS LORDSHIP, MATSUKURA, WILL BE AFTER YOU
KIKU-CHAN
ALRIGHT
I'LL BE AT SHIMABARA ENCOURAGING EVERYONE AND AWAITING YOUR EARLY RETURN WITH SHIROU-SAMA

YOU TOO, EIJI-SAMA.
KIKU-CHAN, DO TAKE CARE.
I WON'T FORGET YOU NOT EVEN FOR A MOMENT
PLEASE DO REMEMBER ME.
THAT 'SCARF' LOOKS GOOD ON YOU.

DON'T SMELL IT! YOU'RE WASTING IT.
AH, IT SMELLS NICE.
SNIFF
SNIFF
HMM. SO YOU GOT THIS FROM KIKU-CHAN.
THAT'S SWEET.


I'll be back soon
Hang on there, Kiku-chan.

HIGO HOSOKAWA - KUMAMOTO HAN
Evil-Flowers
evilflowers.com

WHERE ARE NATSUKI AND THE REST GOING?
THEY WENT TO PICK UP THE SWORD SENT OUT FOR SHARPENING ERI'S ALSO STICKING WITH THEM
ERI'S ALSO 'NATSUKI, NATSUKI' AND WON'T QUIET DOWN.
THAT'S BECAUSE NATSUKI'S LIKE A MAN—
BUT THEN—
CLANG
BANG
ARGUUUH
YAMAYA'S RESTAURANT
KWAAAH
IT'S A FIGHT! IT'S A FIGHT.
STOP IT
CRASH
CRASH

THAT'S DANGEROUS— IT'S DAYTIME, WHAT ARE YOU DOING?!
SHUT UP—
GET LOST!
(NATTER
(NATTER
(NATTER
(NATTER
NOOO!
AAAH!
HMPH
SPLASH
AY, YE! WHAT YER DOING?

SFX: SWINGS
SFX: SWINGS
SFX: SMACKS
WHO DO YOU THINK YOU ARE TALKING TO, HUH?
WAAH. IT'S MITSUTOSHI-SAMA!
OO... IT'S THE YOUNG MASTER!
MI-MITSUTOSHI-SAMA?!
TIS... TIS IS BAD.
MITSUTOSHI-SAMA!
IT'S ALRIGHT NOW WERE YOU FRIGHTENED?
MITSUTOSHI-SAMA!

HAHAHAA
MITSUTOSHI-SAMA, PLEASE DON'T...
FONDLE FONDLE
IF ONLY HE DOESN'T DO SUCH THINGS
THAT'S ALRIGHT, NO BIG DEAL IT'S NATURAL FOR MEN TO DO THAT...
HUH— WHAT? WHAT'S GOING ON? WHO'S HERE?
HEY SEIKA, LEAVE IT!
PEEKS
OH...

Hmm, he looks like a wealthy young man.
AKISHIMA SEIKA
WHAT'S YOUR NAME?
LONG RIDE? HMM... SHOULD I GO?
DO YOU WANT TO GO FOR A LONG RIDE?
HEY, SEIKA, WAIT UP!
EIJI, I'M GOING OFF FOR A WHILE.
YE A FOREIGNER?
WHO, WHO'S THAT? THAT MAN.
THAT'S THE CASTELLAN'S YOUNG SON, HOSOKAWA MITSUTOSHI

HEY, NATSUKI, SOMETHING TERRIBLE HAPPENED!
WHAT HAPPENED, EIJI?
WHAT, SEIKA AND MITSUTOSHI ...?
THEY SORT OF WENT OFF ON A HORSE
WHERE DID THEY GO? WE CAN MEET HIM WITHOUT GOING TO THE CASTLE THAT'S SO LUCKY— LET'S GO, MIYAMOTO
BUT SHE'S A GIRL AND IT SEEMS BAD TO BE HANGING OUT WITH SOMEONE WHO LOOKS LIKE A PLAYBOY! IS THAT REALLY ALRIGHT?
FOR HER TO HANG OUT WITH THAT KIND OF MAN!
THAT WAY!
HUMPH—
NATSUKI SEEMS TO LIKE THAT FELLOW
What should I do?

Evil Flowers
evilflowers.com

WAH...
GALLOPS
THE FLOWER FIELD OF WILD CHRYSANTHEMUM
WHAT DO YOU THINK? PRETTY, ISN'T IT?
CARRIES

HMPH...
YOU'RE GOOD AT KISSING... SO YOU'RE THAT KIND OF MAN.
KISS?
FONDLES
YOU'RE SORT OF DIFFERENT... THAT HAIR COLOR... DO YOU HAVE FOREIGNER'S BLOOD IN YOU?
WHAT'S THIS?
AH...
AH!

OH...
LOOK, IT'S PLAYING MUSIC
THIS... THIS IS WELL... EH—
THE MUSIC'S BEAUTIFUL WHERE IS THIS FROM? IS IT FROM OLANDA? OR PORTUGAL?
WHAT CAN THIS DO?
WHAT IS THIS? I FEEL THAT IT'S FROM THE FOREIGN COUNTRY, BUT YET IT DOESN'T SEEM SO...
SORR—Y, I'M NOW AT A CHRYSANTHEMUM FIELD OUTSIDE THE TOWN
YUP, YES, HMM, IT'S INSIDE THE PINE TREE FOREST THAT'S AT THE EDGE OF THE CLIFF
WHERE ARE YOU, SEIKA?
PI-RI-RI-RI-RI-RI-RI
NATSUKI!
AH

SNATCH(CHE)
HEY!
WHAT ARE YOU DOING?!
WHAT'S THIS? WHAT'S INSIDE IT?
TAKEN BACK
OH, IS THIS MITSUTOSHI?
WAH!
WHA— WHAT ARE YOU? WHERE ARE YOU? ARE YOU A MONSTER?
I'M NOT IN THE MOBILE THIS IS ONLY MY VOICE THAT YOU HEAR
EVEN IF I'M FAR AWAY, YOU CAN HEAR ME
PLEASE WAIT FOR A WHILE. I'LL BE THERE SOON
HUH...? HELLO?
BE HERE?
BZZZ-
WHAT'S.. THIS .?
CHUCK!
IT'S A MOBILE
MOBILE?

YOU ARE, WITHOUT A DOUBT...
THERE, THERE THEY ARE, MITSUTOSHI
SHIROU...
OH, NO, NO.
COULD IT BE THAT SEIKA'S YOUR WOMAN?
WE'RE FRIENDS—
SQUEAKS
YES, YES, I'M MASUDA SHIROU. THERE, THERE, WOLF...

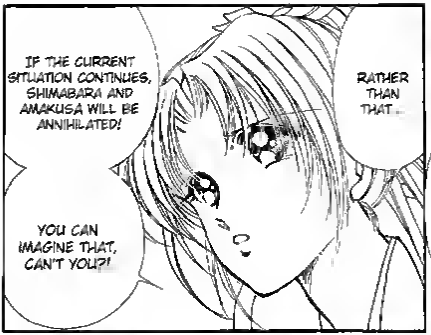
HMPH,
MAYBE OUR MOBILES CAN WORK IN THE EVENING TOO.
I'LL TRY AGAIN NEXT TIME.
YES, THE SKY TURNS RED IN THE EVENING, AND I WAS THINKING MAYBE IT'S POSSIBLE TO CALL THROUGH, SO I TRIED.
THE MOBILES ARE WELL-CONNECTED.
I HEARD
SOMETHING HAPPENED IN AMAKUSA YESTERDAY...
IT WAS SOMETHING INCREDIBLE.

Evil Flowers
evilflowers.com

ACCORDING TO THE RUMOR, GOD'S MESSENGER APPEARED, WALKING ON WATER AS THE SHOOTING STAR FLASHED ACROSS THE SKY...
THAT PERSON TOOK ON A BEAUTIFUL FORM THAT WAS NEITHER MAN NOR WOMAN
ALTHOUGH IT WAS AT NIGHT, IT WAS SAID THAT THE SUN SHONE UPON THIS PERSON
EVERYONE CALLS THIS MESSENGER
BY THE NAME OF...
'FRANCISCO'
OR THE NAME— 'SHIROU'

Evil Flowers
evilflowers.com

I'M JUST A MERE HUMAN— BUT...
COULD YOU REALLY BE GOD'S MESSENGER?
WHO ARE YOU ACTUALLY? I SEE YOU AS A MERE HUMAN, BUT...
I CAME FROM A PLACE THAT ISN'T HERE...
SOMEWHERE EXTREMELY... FAR...
BUT I CAME TO THIS AREA BECAUSE I NEED TO HAVE A TALK WITH YOU.
WITH ME?


IF THE CURRENT SITUATION CONTINUES, SHIMABARA AND AMAKUSA WILL BE ANNIHILATED!
RATHER THAN THAT...
YOU CAN IMAGINE THAT, CAN'T YOU!?

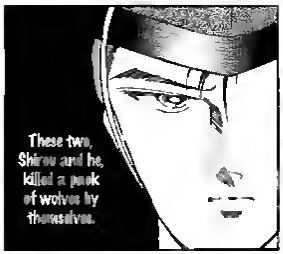
YOU SHOULD HAVE HEARD IT EVEN YOU TOO!

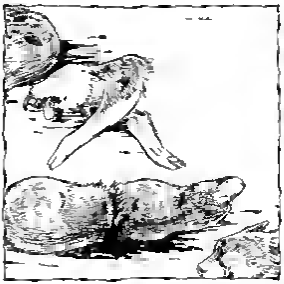
DOES YOUR HEART NOT HURT? THERE ARE THOUSANDS AND THOUSANDS OF PEOPLE STARVING BEFORE YOUR EYES

I DON'T TALK TO CHRISTIANS AND SUCH
IF YOU GUYS ARE CHRISTIANS, YOU'D ONLY BE ARRESTED.

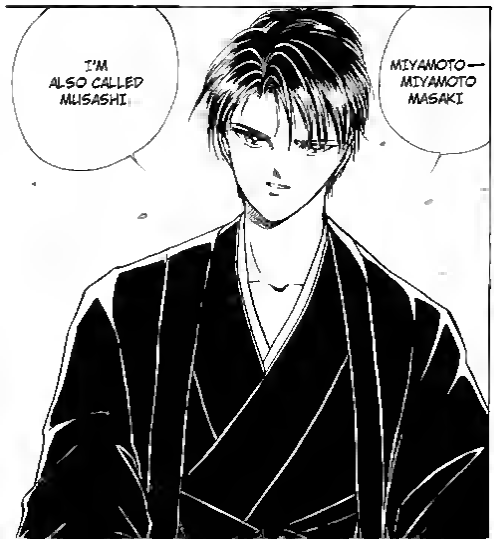
Evil Flowers
evilflowers.com

YOU CAN HEAR IT, CAN'T YOU? THOSE CRIES FROM SHIMABARA AND AMAKUSA!
THE CRIES FOR HELP THAT TRAVEL ALONG WITH THE WIND!
YOUNG MASTER!
PROTECT THE YOUNG MASTER!
RATTLE
RATTLE
SHUT UP, YOU CHRISTIANS! STOP YOUR NONSENSE!


These two, Shirou and he, killed a pack of wolves by themselves.

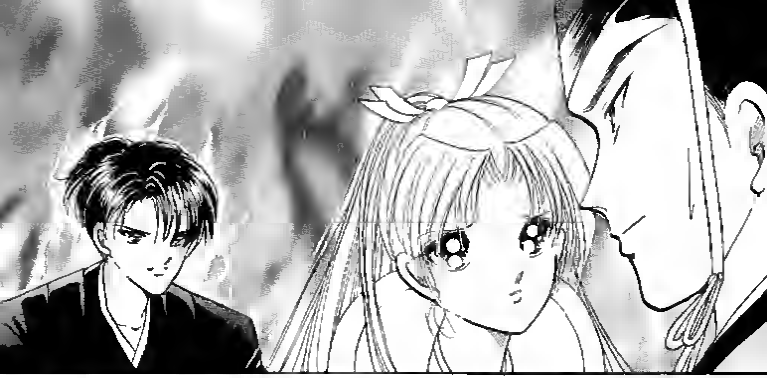


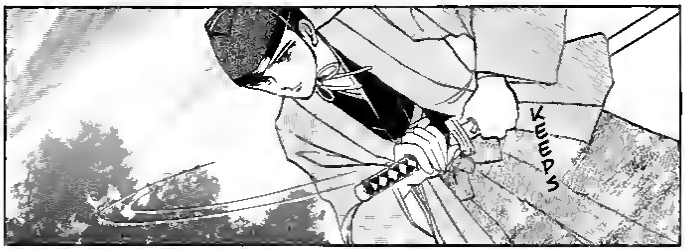
HEY, DO YOU WANT YOUR UNDERLINGS TO BE KILLED LIKE A PACK OF WOLVES?
SORRY ABOUT THIS, BUT THEY AREN'T OUR MATCH.


I'M ALSO CALLED MUSASHI.
MIYAMOTO— MIYAMOTO MASAKI

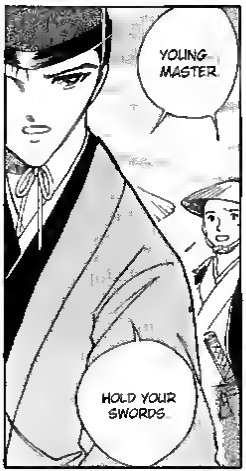
WHAT'S YOUR NAME? ARE YOU SHIROU'S COMRADE?

THAT'S BECAUSE THIS FELLOW— ISN'T LYING.
WHY DID YOU BECOME THIS FELLOW'S COMRADE IN SUCH CIRCUM-STANCES?!
YOU SAID MIYAMOTO MUSASHI?! THAT RENOWNED MAN?!
HOW ABOUT TRUSTING YOUR OWN INTUITION?!
HOSOKAWA MITSUTOSHI, YOU SAID THAT YOU WOULD BE MY FRIEND.
YOU EVEN ASKED ME IF I'D BECOME YOUR VASSAL.
I JUST WANT TO HAVE A TALK WITH YOU.



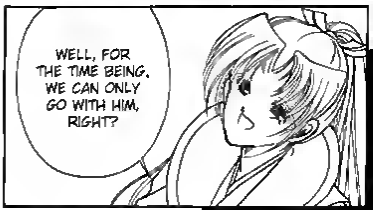

KWEAS

HE HELPED ME GET RID OF A PACK OF WOLVES.
I'M SORRY, IT'S A MISUNDERSTANDING I HAVE TO THANK THIS GUY


YOUNG MASTER.
HOLD YOUR SWORDS.

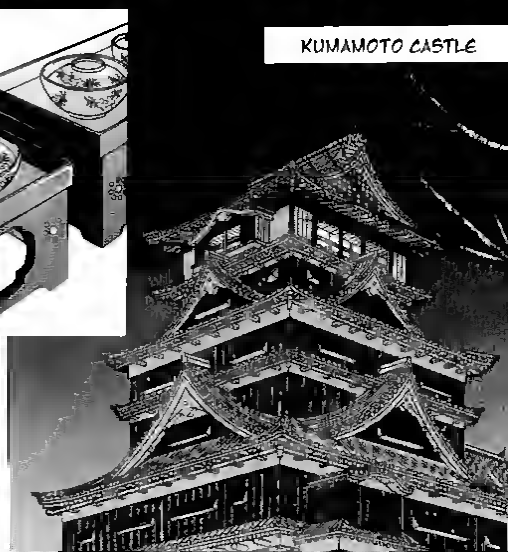
HEY SHIROU,
YOU'LL BE COMING TO MY CASTLE, WON'T YOU?

IT'S HARD TO TELL...
I'M SURPRISED— SO THAT'S MITSUTOSHI—
IS IT ALRIGHT TO GO WITH HIM?


WELL, FOR THE TIME BEING, WE CAN ONLY GO WITH HIM, RIGHT?

THAT MAN.. IS BEYOND MY ANTICIPATION.

COME ON, EAT.
ENJOY...


KUMAMOTO CASTLE

I feel a murderous aura from our surroundings, enclosing us.
ARE YOU NOT EMBARRASSED TO BE SO FRIGHTENED OF IEMITSU?
I DON'T REMEMBER YOU HAVING THE CRITERION TO SAY THAT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
AH, YOU'RE TALKING ABOUT OUR FORMER PRIME MINISTER, HOSOKAWA
IN THE COURSE OF TIME, YOUR DESCENDANTS WILL GOVERN JAPAN WHAT AN EMBARRASSMENT
AND THAT MAN USED TO HOLD POLITICAL POWER

ERI, COULD YOU JUST EXPLAIN A LITTLE TO HIM?
HOSOKAWA MORIHIRO WAS THE 18TH HEAD OF THE CLAN.
HE HELD THAT POSITION AS A MEMBER OF THE HOUSE OF COUNCILORS AND THE GOVERNOR OF KUMAMOTO PREFECTURE.
HE HELD OFFICE AS THE PRIME MINISTER OF JAPAN IN 1993— IT'S SOMETHING LIKE THE SHOGUN.
BUT HE STEPPED DOWN AFTER A MERE YEAR AND RESIGNED HIS POSITION AS A MEMBER OF PARLIAMENT IN 1998.
AND I HAD THOUGHT THAT HE'D PERSEVERE MUCH LONGER.
AH, SPEAKING OF WHICH, YOU GUYS LOOK ALIKE!
OH— YES, QUITE A BIT
STO—...!
HE WAS RATHER COOL.
STOP IT! WHY ARE YOU TALKING ABOUT THE FUTURE AS IF YOU'VE SEEN IT?!

I'M ASKING YOU AGAIN—
IT'S BECAUSE WE HAVE SEEN IT.
ANSWER ME HONESTLY
WHO ARE YOU PEOPLE?
AND WHERE DID YOU COME FROM?